

## Residency Affidavit Application Guide Gwinnett County Public Schools

Procedures for residency affidavit:

- This affidavit is **ONLY VALID** for the current school year.
  - If at any time this information is found to be inaccurate, your child will be withdrawn from School.
  - The information requested on the first page of this form is about the **STUDENT AND THE TENANT** (person that signed the contract **NOT** the parents).
  - The information requested on the second page is about the parents and the student.
  - On the third page the **TENANT** needs to write his/her initials.
1. The attached affidavit (legal document) is notarized with the occupant/owner **AND** the parent being present before a notary public.
  2. Provide these 3 documents:
    - A. **Current** occupant/owner's lease
    - B. Occupant/owner's current utility bill
    - C. Notarized affidavit
  3. The apartment manager may be called to verify the information on the affidavit.

### دليل طلب شهادة إقامة المدارس العامة بمقاطعة جوينيت

إجراءات شهادة الإقامة:

- هذه الشهادة صالحة فقط للسنة الدراسية الحالية.
- إذا تبين في أي وقت أن هذه المعلومات غير دقيقة، فسيتم طرد الولد من المدرسة.
- تتعلق المعلومات المطلوبة في الصفحة الأولى من هذا النموذج بالطالب والمستأجر (الشخص الذي وقع العقد وليس الوالدين).
- تتعلق المعلومات المطلوبة في الصفحة الثانية بأولياء الأمور والطالب.
- يحتاج المستأجر إلى كتابة الأحرف الأولى من اسمه في الصفحة الثالثة.

1. وُثقت الشهادة المرفقة (المستند القانوني) في ظل حضور الشاغل / المالك والوالد أمام كاتب العدل.

2. يجب توفير الوثائق الثلاث التالية:

- A. عقد الإيجار الحالي المبرم بين الشاغل والمالك
- B. فاتورة مرفق الخدمات الحالية بين الشاغل والمالك
- C. شهادة موثقة

3. قد يتم استدعاء مدير الشقة للتحقق من المعلومات الواردة في الشهادة.

المدارس العامة بمقاطعة جوينيت  
شهادة إقامة موثقة  
DOE قاعدة 28.-1-5-160  
GCPS إجراء JBA

يجب أن يتم استكمال هذه الاستمارة بالنسبة للطلاب الذين يسعون للالتحاق بالمدارس العامة بمقاطعة جوينيت، الذين يعيشون مع الوالدين أو الأوصياء القانونيين لكنهم يقيمون في منزل شخص بالغ آخر. ويجب إعادة تسليم شهادات الإقامة سنويًا قبل بداية كل عام دراسي بأسبوعين على الأقل.

يجب أن يتم استكمال هذه الاستمارة من جانب الشخص البالغ الذي يعيش معه الطالب والوالد/الوصي.

أشهد أنا، الموقع أدناه، أن عمري أكبر من ثمانية عشر (18) عامًا وأني مؤهل للشهادة على الوقائع والمسائل الواردة في هذه الوثيقة.

الطالب الذي اسمه القانوني \_\_\_\_\_  
(The student whose legal name is)

وتاريخ ميلاده \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(birth date)  
اليوم (day) / الشهر (month) / السنة (year)  
يعيش معي بالعنوان التالي:

(The student lives with me at the following address)

الاسم:  
(Name)

العنوان:  
(Address)

المدينة:  
(City)  
جورجيا  
الرمز البريدي:  
(Zip code) (State)

هاتف المنزل:  
(Home phone)  
هاتف العمل:  
(Work phone)

الهاتف الخليوي:  
(Cell phone)

توقيع مدير الشقة/شاهد المالك  
(Apartment Manager/Landlord Witness Signature)

التاريخ (Date)

التوقيع (Signature)

1. سبب إقامة الطالب مع الشخص البالغ المذكور أعلاه (ضع علامة على سبب واحد أو على جميع ما ينطبق)  
Reason the student is living with above named adult (check one or as many as apply)

أ. فقدان منزل الطالب أو عدم صلاحيته للسكنى نتيجةً لكارثة طبيعية.  
(The loss or inhabitability of the student's home as a result of a natural disaster)

المدارس العامة بمقاطعة جوينيت  
شهادة إقامة موثقة  
DOE قاعدة 28.-1-5-160  
JBA إجراء GCPS

ب. \_\_\_\_\_ الوالد أو الوصي غير قادر على توفير الرعاية والإشراف للطالب لأنه أو لأنها تخدم في الجيش .  
(The parent or guardian is unable to provide care and supervision of the student because he or she is serving in the military)

ج. \_\_\_\_\_ ظروف أخرى (يرجى شرحها أدناه):  
(Other circumstances)

---

---

---

2. اسم والد أو والدي الولد وآخر عنوان معروف لوالد أو والدي الولد أو الوصي القانوني:  
(The name and last known address of the child's parent(s) or legal guardian)

الاسم:  
(Name)

---

العنوان:  
(Address)

المدينة: \_\_\_\_\_  
(City)

الولاية: \_\_\_\_\_  
(State)

الرمز البريدي: \_\_\_\_\_  
(Zip code)

3. بدأ هذا الطالب الإقامة المستمرة في منزلي على مدار 24 ساعة باليوم، سبعة أيام بالأسبوع بتاريخ  
(The student began 24 hours per day and seven days per week residency in home on)

اليوم (day) / الشهر (month) / السنة (year)

4. اسم وعنوان آخر مدرسة ذهب إليها الطالب هو:  
(The name and address of the last school that the student attended)

اسم المدرسة:  
(Name of school)

---

العنوان:  
(Address)

المدينة: \_\_\_\_\_  
(City)

الولاية: \_\_\_\_\_  
(State)

الرمز البريدي: \_\_\_\_\_  
(Zip code)

5. يمكن أن يتحقق مشرف المدارس العامة بمقاطعة جوينيت أو من يقوم بتعيينه من الوقائع التي تتضمنها هذه الشهادة ويجري مراجعة على أساس حالة بحالة بعد أن يتم إلحاق الولد بنظام المدارس العامة بالمقاطعة. وقد تشمل المراجعة أيضا زيارة شخصية من قبل مسؤول حضور بالمنطقة المدرسية أو موظف آخر بالمنطقة بالمنزل المذكور في هذه الشهادة للتحقق من الوقائع التي تم ذكرها تحت القسم في هذه الشهادة. وإذا اكتشف المشرف احتيالا أو تضليلا فسوف يتم طرد الولد من المدرسة.

الضمانات:

المدارس العامة بمقاطعة جوبينيت  
شهادة إقامة موثقة  
DOE قاعدة 28.-1-5-160  
JBA إجراء GCPS

1. أشهد أن هذا الطلب للالتحاق بمدرسة \_\_\_\_\_ ليس متعلقاً في المقام  
(Name of school)
2. الأول بالحضور إلى مدرسة معينة، وأن هذه الشهادة لم يتم استكمالها بغرض المشاركة في الألعاب الرياضية بمدرسة معينة، أو الاستفادة من خدمات خاصة أو برامج مقدمة بمدرسة معينة، أو أي سبب مماثل.
3. أشهد أيضاً أن الطالب المذكور أعلاه ليس الآن تحت إيقاف طويل الأمد أو طرد من أحدث مدرسة كان ملتحقاً بها وأنه ليس معرضاً في الوقت الحالي لتوصية بالإيقاف طويل الأمد أو الطرد من أحدث مدرسة كان ملتحقاً بها.
4. أدرك أنه إذا تغيرت أي من المعلومات المقدمة بهذه الشهادة لأي سبب، فإن مسؤوليتي هي إخطار نظام المدارس فوراً.

إنذار بالعقوبات والمسؤولية  
أدرك أنه:

إذا قمت بتزوير معلومات أو الاحتيال على إدارة المدرسة بهذه الشهادة، سأكون ملزماً بدفع التكاليف التي تكبدها نظام المدارس المحلية عن الفترة التي التحق خلالها الطالب غير المؤهل وسوف أقوم بتعويض المدارس العامة بمقاطعة جوبينيت كما هو مُحدد في **O.C.G.A. 20-2-133 (أ)** \_\_\_\_\_ (الأحرف الأولى)

إذا كانت التكاليف التي تكبدها نظام المدارس المحلية قد تم تحصيله بواسطة محامٍ، سأكون ملزماً بدفع كل المصاريف وأتعاب المحاماة التي تكبدها مجلس التعليم بسبب تحصيلها \_\_\_\_\_ (الأحرف الأولى)

يمكن أن تتم مقاضاتي، واعتباري مسؤولاً جنائياً وسجني لمدة لا تقل عن سنة ولا تزيد عن عشر سنوات إذا تمت إدانتني بتهمة التزوير من الدرجة الأولى، طبقاً لـ **O.C.G.A. 16-9-1** \_\_\_\_\_ (الأحرف الأولى)

يمكن أن تتم مقاضاتي، واعتباري مسؤولاً جنائياً، ومعاقبتي بغرامة لا تزيد على 1000 دولار أو بالسجن لمدة لا تقل عن سنة ولا تزيد عن خمس سنوات، أو بالعقوبتين إذا تمت إدانتني بتهمة الحنث بالقسم طبقاً لـ **O.C.G.A. 16-10-71** \_\_\_\_\_ (الأحرف الأولى)

بتوقيعي بالأحرف الأولى على السطور الواقعة بجانب كل من العناصر المدرجة أعلاه، أؤكد أنني قد قرأت وفهمت كل من هذه الاشتراطات.

أؤكد رسمياً بموجب العقوبات المذكورة أعلاه أن محتويات هذه الشهادة صحيحة على حد معرفتي ومعلوماتي واعتقادي.

توقيع المُقرّر (الشخص البالغ الذي يعيش معه الولد/الوالد)

Signature of Affiant (adult with whom the child/parent is living)

توقيع الوالد/الوصي القانوني

(Signature of parent/legal guardian)

ولاية: \_\_\_\_\_ مقاطعة: \_\_\_\_\_

أشهد أنا، \_\_\_\_\_ كاتب عدل عام بالمقاطعة المذكورة والولاية بموجب ذلك أن

و

المدارس العامة بمقاطعة جوينيت  
شهادة إقامة موثقة  
DOE قاعدة 28.-1-5-160  
JBA إجراء GCPS

قد حضر بشخصه أمامي في هذا اليوم وأقر بالتنفيذ الواجب للسند سالف الذكر.

أشهد بتوقيعي وختمي الرسمي، في يوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_ عام \_\_\_\_\_

الختم

توقيع كاتب العدل

State of: \_\_\_\_\_, County of \_\_\_\_\_ :

I, \_\_\_\_\_, a Notary Public for said county and state do  
hereby certify that \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_  
personally appeared before me this day and acknowledged the due executing of the  
foregoing instrument.

Witness my hand and Official Seal, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2 \_\_\_\_\_

Signature of Notary

Seal